



**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

Двадцать второе совещание  
Женева, 19–21 июня 2018 года

**Доклад Рабочей группы Сторон о работе ее двадцать второго совещания**

**Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
A. Организационные вопросы .....	3
B. Открытие совещания и утверждение повестки дня .....	3
II. Положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей .....	4
III. Вопросы существа .....	4
A. Тематическое заседание по доступу к информации .....	4
B. Участие общественности в процессе принятия решений .....	8
C. Доступ к правосудию .....	8
D. Генетически измененные организмы .....	9
IV. Процедуры и механизмы .....	10
A. Механизм соблюдения .....	10
B. Механизм отчетности .....	11
C. Нарращивание потенциала и повышение уровня осведомленности .....	11
V. Доступ к Конвенции государств, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, и другие соответствующие изменения и взаимосвязи, касающиеся пропаганды Конвенции и ее принципов .....	12



---

VI.	Осуществление программ работы на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы, включая финансовые вопросы .....	13
VII.	Подготовка к седьмой сессии Совещания Сторон .....	14
VIII.	Прочие вопросы .....	14
IX.	Специальный сегмент, посвященный двадцатой годовщине принятия Орхусской конвенции .....	14
A.	Открытие специального сегмента .....	14
B.	Орхусские истории .....	15
C.	Молодежь, Орхус и Цели в области устойчивого развития .....	17
D.	Выводы специального сегмента .....	18
X.	Тематическое заседание по поощрению применения принципов Конвенции на международных форумах .....	19
A.	Введение .....	19
B.	Содействие применению принципов Конвенции в рамках международных процессов принятия решений по химическим веществам и отходам .....	19
C.	Обновленная информация по вопросам, рассмотренным на предыдущих тематических заседаниях .....	22
D.	Выводы Рабочей группы .....	23
XI.	Утверждение итогов.....	24

## I. Введение

1. Двадцать второе совещание Рабочей группы Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), состоялось 19–21 июня 2018 года в Женеве, Швейцария.

### A. Организационные вопросы

2. Программа совещания включала в себя общий сегмент (19–21 июня) и специальный сегмент (20 июня), посвященный празднованию двадцатой годовщины принятия Конвенции в Орхусе, Дания, 25 июня 1998 года. Общий сегмент был в основном посвящен обзору осуществления на основе записки секретариата под названием «Доклад об осуществлении программ работы на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы» (ECE/MP.PP/WG.1/2018/4). Он также включал в себя тематические заседания по вопросам доступа к информации и поощрения применения принципов Конвенции на международных форумах, состоявшиеся в первой половине дня 19 и 21 июня соответственно.

3. В совещании приняли участие делегации следующих Сторон Конвенции: Австрии, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Германии, Греции, Грузии, Дании, Европейского союза, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Молдова, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистана, Туркменистана, Украины, Финляндии, Франции, Чехии, Швейцарии, Швеции и Эстонии.

4. На нем также присутствовали представители Гвинеи-Бисау.

5. Кроме того, на нем присутствовали представители Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) (по видеосвязи), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), секретариатов Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции о ртути и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Всемирного банка, Европейского агентства по окружающей среде, Европейского инвестиционного банка (ЕИБ), Офиса программ Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в Душанбе, региональных экологических центров и Орхусских центров; научных организаций, судебных органов, делегатов от молодежи в Организации Объединенных Наций и другие представители молодежи, представители общественности и международных, региональных и национальных природоохранных неправительственных организаций (НПО), многие из которых осуществляли взаимодействие в рамках Европейского Эко-Форума<sup>1</sup>.

6. Заявления по вопросу о соблюдении, сделанные в рамках пунктов 8 (Прочие вопросы) и 13 (Утверждение итогов), приводятся в разделе IV а) настоящего доклада.

### B. Открытие совещания и утверждение повестки дня

7. Председатель открыла совещание и проинформировала Рабочую группу о том, что с целью сведения к минимуму использования бумаги и обеспечения равных

<sup>1</sup> С информацией о совещании, в том числе с документацией, списком участников и копиями заявлений, представленными в секретариат, можно ознакомиться по адресу <http://www.unep.org/env/pp/aarhus/wgp22#/>.

возможностей для англо-, франко- и русскоговорящих делегаций в конце совещания будет выпущен перечень решений и итогов, который будет выведен на английском языке на обращенный к делегатам экран в конце совещания. Данный перечень будет также доступен по веб-ссылке и будет устно представлен Председателем для утверждения, что сделает возможным его устный перевод на другие языки. Принятый перечень решений и итогов будет распространен среди участников по электронной почте после совещания и включен в доклад.

8. Председатель подчеркнула, что на ежегодном Политическом форуме высокого уровня, который состоится в июле 2019 года, будет проведен тематический обзор на тему «Расширение прав и возможностей людей и обеспечение всеобщего охвата и равенства» с уделением особого внимания Цели 16 в области устойчивого развития (мир, правосудие и эффективные институты) вместе с несколькими другими Целями. Тема Регионального форума по вопросам устойчивого развития региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК), который состоится в марте 2019 года, будет созвучна теме этого форума. Она отметила, что роль Орхусской Конвенции в оказании содействия достижению Цели 16 в области устойчивого развития способна в этом контексте привлечь к себе внимание мирового сообщества.

9. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную Председателем, и утвердила повестку дня совещания (ECE/MP.PP/WG.1/2018/1).

## **II. Положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей**

10. Секретариат сообщил о положении с ратификацией Конвенции, поправки к Конвенции об участии общественности в принятии решений относительно преднамеренного высвобождения в окружающую среду и размещения на рынке генетически измененных организмов (поправка по ГИО) и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей (Протокол о РВПЗ). На момент совещания насчитывалось 47 Сторон Конвенции, 36 Сторон Протокола и 31 Сторона поправки по ГИО. После шестой сессии Совещания Сторон (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года) Протокол ратифицировала Черногория (11 октября 2017 года). Никаких новых ратификаций Конвенции или поправки о ГИО отмечено не было.

11. Рабочая группа приняла к сведению доклад секретариата о положении дел с ратификацией Конвенции, поправки к Конвенции и Протокола о РВПЗ и приветствовала присоединение Черногории к Протоколу.

## **III. Вопросы существа**

### **A. Тематическое заседание по доступу к информации**

12. Рабочая группа рассмотрела раздел I (A) доклада об осуществлении программ работы на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы (Доступ к информации, в частности к электронным средствам информации, информационно-координационному механизму и PRTR.net).

13. На данном тематическом заседании были рассмотрены последние события, касающиеся осуществления статей 4, 5 и других соответствующих положений Конвенции. На заседании также был рассмотрен ряд вопросов, поднятых в решении VI/1 (Содействие эффективному доступу к информации), принятом на шестой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2017/2/Add.1). Функции модератора на данном заседании выполнял г-н Томас Шомерус, профессор Университета Лейфана в Люнебурге, Германия. Оно включало в себя выступления с сообщениями с последующим интерактивным обсуждением, в ходе которого Стороны, НПО и другие заинтересованные стороны делились своим опытом.

14. Представитель Республики Молдова, выступая от имени Председателя Целевой группы по доступу к информации, изложил результаты работы, проведенной Целевой группой по вопросам охвата экологической информации, ее предоставления и распространения различными государственными органами, применения оснований для отказа в нем и другим системным и возникающим вопросам. Работа Целевой группы также была направлена на оказание поддержки Сторонам и заинтересованным субъектам в их усилиях, направленных на решение задачи 16.10 Цели 16 в области устойчивого развития и других соответствующих Целей и задач.

15. Представитель Международного института права и окружающей среды, выступая также от имени Европейского ЭКО-Форума, подчеркнула важность основного компонента Конвенции, касающегося эффективного обеспечения доступа к информации, для достижения Целей в области устойчивого развития, и в частности Целей 3 (содействие обеспечению хорошего здоровья и благополучия), 6 (чистая вода и санитария) и 12 (ответственное потребление и производство). Она призвала Стороны приложить дополнительные усилия для облегчения доступа общественности к экологической информации о продуктах и задействовать потенциал современных информационных и коммуникационных технологий в целях содействия осуществлению Конвенции.

16. В ходе последовавшего затем обсуждения делегаты поделились информацией о последних событиях в области обеспечения доступа общественности к информации и о возникающих проблемах, включая:

a) потенциал Конвенции с точки зрения вклада в достижение, последующую деятельность и проведение обзоров Целей в области устойчивого развития;

b) новую онлайн-платформу во Франции, расширяющую доступ общественности к информации о проектах, которые способны оказать существенное воздействие на окружающую среду<sup>2</sup>; новый онлайн-единый реестр Украины<sup>3</sup>, содержащий информацию по проектам, подлежащим оценке воздействия на окружающую среду; проект «Распределенная сеть анализа запахов, расширения прав и возможностей и устойчивости», реализуемый в девяти странах при поддержке программы «Горизонт 2020» Европейского союза; и проект в Германии по передовой практике в области обеспечения доступа общественности к экологической информации;

c) необходимость совершенствования или разработки удобных для пользователей онлайн-платформ экологической информации, расширения использования социальных сетей и мобильных приложений и современных цифровых технологий в целях осуществления Конвенции;

d) необходимость совершенствования коммуникационных стратегий в целях повышения осведомленности об экологической информации и повышения интереса общественности к ее получению;

e) возможности расширения доступа общественности к информации об экологических, энергетических и других оказывающих воздействие характеристиках продуктов;

f) недостатки разработки, сбора и надежности экологической информации, особенно в странах, которые не располагают необходимыми возможностями, и важную роль отдельных лиц, природоохранных НПО и других заинтересованных субъектов в их устранении.

17. Что касается сферы охвата экологической информации, то представитель Грузии подчеркнула необходимость модернизации процедур сбора экологической информации и повышения ее качества и надежности. Она рассказала о предпринимаемых в ее стране усилиях по расширению доступа общественности к

<sup>2</sup> <https://www.projets-environnement.gouv.fr/pages/home/>.

<sup>3</sup> <http://eia.menr.gov.ua/>.

такой информации путем обновления своей политики и законодательных основ, совершенствования своей системы управления экологической информацией и укрепления межучрежденческого сотрудничества. Онлайн-портал экологической информации содержит ссылки на многочисленные ресурсы по 18 экологическим темам; он ориентирован на различные аудитории, в том числе детей и учителей, а также предлагает ряд интерактивных инструментов. Дополнительные усовершенствования ожидаются в результате реализации проекта «Общая система экологической информации», партнерства «Открытое правительство» и других соответствующих инициатив.

18. Что касается темы исключений в отношении предоставления экологической информации, то представитель Сербии заявила, что законодательство ее страны предусматривает ряд принципов и гарантий, призванных обеспечить свободный и своевременный доступ к экологической информации общественной важности, и ограничительное толкование оснований для отказа. Хотя конфиденциальность некоторых видов информации регулируется рядом законов, было отмечено, что данные о выбросах, рисках аварий, а также отчеты о мониторинге и проверках не должны классифицироваться в качестве коммерческой, официальной или государственной тайны. По-прежнему необходимы улучшения в этой области. Она подчеркнула важность эффективного механизма обзора и роль Уполномоченного по вопросам информации общественной важности в этом отношении.

19. В ходе последовавшей за этим дискуссии участники рассмотрели:

а) выгоды принятия и обнародование политики в отношении данных, включая информацию об авторских лицензиях и условиях доступа к информации, полученной от других поставщиков (см. например, политику в области данных Европейского агентства по окружающей среде)<sup>4</sup>;

б) полезность законодательства, определяющего типы экологической информации, которая неизменно должна раскрываться (как, например, принятого в Сербии и Норвегии);

в) важность установления четкой процедуры, касающейся решения вопроса конфиденциальности коммерческой и промышленной информации, имеющей отношение к окружающей среде.

20. Что касается формата и оперативности представления экологической информации, то представитель Казахстана описала текущие меры ее страны по обеспечению своевременного доступа общественности к экологической информации в первую очередь в электронном формате, включая расширение и перевод в цифровой формат Государственного фонда экологической информации<sup>5</sup>, публикацию ежегодного доклада о состоянии окружающей среды, разработку национального регистра выбросов и переноса загрязнителей и разработку мобильного приложения для мониторинга качества воздуха. Что касается принятия решений в установленные сроки, то публичные уведомления, другая соответствующая экологическая информация и заключения государственной экологической экспертизы<sup>6</sup>, как правило, размещаются на веб-сайтах местных исполнительных органов в разделе, касающемся публичных слушаний, и распространяются по другим каналам. Предстоящая реформа природоохранного законодательства, в которой основное внимание будет уделено укреплению механизмов стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду, экологического контроля и обеспечения соблюдения, приведет к дальнейшему расширению доступа общественности.

21. В ходе последовавшей дискуссии участники подчеркнули необходимость более эффективного распространения экологической информации посредством сообщений,

<sup>4</sup> <https://www.eea.europa.eu/legal/eea-data-policy>.

<sup>5</sup> <http://ecogofond.kz/kz/>.

<sup>6</sup> Системы оценки состояния окружающей среды бывших советских стран Восточной Европы в значительной степени опираются на механизмы «государственной экологической экспертизы» или «экологической экспертизы», созданные в Советском Союзе во второй половине 1980-х годов.

адаптированных для широкой общественности, онлайн-консультационных услуг экспертов и более оперативного раскрытия всей соответствующей информации на раннем этапе процессов принятия экологических решений в целях обеспечения эффективного участия общественности.

22. Подчеркнув важность активного распространения экологической информации, представитель Европейской комиссии представил обзор текущей деятельности Комиссии. Общие инициативы в поддержку оценки прогресса и дальнейшего развития предоставления экологической информации включают в себя Проверку соответствия экологической отчетности 2017 года<sup>7</sup>, План действий по обеспечению соблюдения природоохранных норм и природоохранному регулированию 2018 года<sup>8</sup> и Обзор применения природоохранного законодательства 2019 года. Конкретные мероприятия были посвящены пропаганде передовой практики для национальных систем экологической информации и сбора данных (проект в области данных Системы экологической информации (СЭИ))<sup>9</sup>, использованию национальных пространственных и спутниковых данных и мобилизации граждан и «гражданской науке». Новыми результатами проекта в области данных СЭИ станут руководство по эффективным системам экологической информации и страновые обзоры, оценки и рейтинги согласно разработанным критериям и рекомендации в отношении комплексного поиска и извлечения данных.

23. В ходе последовавшей за этим дискуссии участники обратили внимание на:

а) необходимость уделения более пристального внимания вопросам осуществления статьи 5 Конвенции и, в частности, ее пунктов 6 и 8 в целях решения проблемы химических веществ в продуктах и их выбросов в окружающую среду;

б) важность максимально эффективного использования дистанционного зондирования, «блокчейна», искусственного интеллекта и других современных цифровых технологий в целях осуществления Конвенции;

в) выгоды поддержки «гражданской науки» и ее потенциал в плане поддержки осуществления Конвенции.

24. Рабочая группа:

а) приветствовала обмен информацией, опытом, проблемами и передовой практикой между представителями Сторон и заинтересованными субъектами по вопросам охвата экологической информации, ее предоставления и распространения различными государственными органами с учетом потребностей пользователей, ее своевременности и применения оснований для отказа в соответствии с Конвенцией;

б) отметила уделение все большего внимания осуществлению статьи 5 Конвенции и необходимости использовать для выполнения обязательств по Конвенции потенциал современных технологий;

<sup>7</sup> См. доклад [Европейской] Комиссии Европейскому парламенту, Совету, Европейскому экономическому и социальному комитету и Комитету регионов о мерах по рационализации экологической отчетности (COM/2017/312, окончательный), размещен по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52017DC0312>, и сопроводительный рабочий документ для сотрудников Комиссии по проверке соответствия отчетности и мониторинга природоохранной политики [Европейского союза] (SWD/2017/230), размещен по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52017SC0230>.

<sup>8</sup> См. сообщение Комиссии Европейскому парламенту, Совету, Европейскому экономическому и социальному комитету и Комитету регионов о мерах Европейского союза по совершенствованию соблюдения экологических норм и природоохранного регулирования, размещено по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52018DC0010>, и сопроводительный рабочий документ для сотрудников Комиссии по вопросам обеспечения соблюдения природоохранных норм, размещен по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:52018SC0010>.

<sup>9</sup> <http://www.eis-data.eu/>.

с) отметила важность облегчения эффективного доступа общественности к экологической информации о продуктах и его связи с осуществлением Целей в области устойчивого развития;

d) вновь заявила о том, что эффективный доступ общественности к экологической информации содействует решению задачи 16.10 Цели 16 в области устойчивого развития и способствует осуществлению других соответствующих Целей и задач (например, Цели 3 (обеспечение хорошего здоровья и благополучия), 6 (чистая вода и санитария), 12 (ответственное потребление и производство) и других);

e) приветствовала инициативы Сторон и заинтересованных субъектов по поощрению активного распространения экологической информации и использованию новых технологий и призвала Стороны, организации-партнеры и других заинтересованных субъектов реализовывать аналогичные инициативы;

f) отметила важность держать в поле зрения любые ограничения на доступ к экологической информации и призвала Стороны продолжать принимать необходимые меры для решения существующих проблем и поощрения эффективного доступа к экологической информации в соответствии с Конвенцией;

g) призвала Стороны Конвенции и заинтересованных субъектов продолжать представлять тематические исследования по электронным средствам информации и пополнять соответствующими ресурсами Орхусский информационно-координационный механизм.

## **В. Участие общественности в процессе принятия решений**

25. Рабочая группа рассмотрела раздел I (В) доклада (Участие общественности в процессе принятия решений). Председатель напомнила о Будванской декларации «Экологическая демократия в интересах нашего устойчивого будущего» (ECE/MP.PP/2017/16/Add.2–ECE/MP.PRTR/2017/2/Add.1)<sup>10</sup>, в которой подчеркивается важное значение эффективного участия общественности для достижения Целей в области устойчивого развития. Секретариат, от имени Председателя Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений, сообщил о подготовке восьмого совещания Целевой группы (Женева, 8–9 октября 2018 года)<sup>11</sup>.

26. Участники рассмотрели проблемы, поднятые представителями НПО, и проинформировали Рабочую группу о последних событиях, в том числе о создании портала экологической информации в Беларуси и недавно принятом указе об участии общественности в оценке воздействия на окружающую среду в Гвинее-Бисау.

27. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную секретариатом и делегациями, и вновь заявила о том, что эффективное участие общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, содействует достижению Целей и решению задач в области устойчивого развития, и в частности задачи 16.7.

## **С. Доступ к правосудию**

28. Рабочая группа рассмотрела раздел I (С) доклада (Доступ к правосудию) и напомнила о том, что в Будванской декларации была подчеркнута важная роль Конвенции в достижении Цели 16 в области устойчивого развития в контексте доступа к правосудию и верховенства права. Председатель Целевой группы по доступу к правосудию сообщил об основных итогах одиннадцатого совещания Целевой группы (Женева, 27–28 февраля 2018 года)<sup>12</sup>.

<sup>10</sup> Информация размещена по адресу [http://www.unece.org/env/pp/aarhusprtr/mopb6mopp3\\_hls.html](http://www.unece.org/env/pp/aarhusprtr/mopb6mopp3_hls.html).

<sup>11</sup> Дополнительную информацию см. по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=47196>.

<sup>12</sup> <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/tfaj11.html>.



29. Участники рассмотрели проблемы, поднятые представителями НПО, и проинформировали Рабочую группу о последних событиях, в том числе о тенденциях, наблюдаемых в ряде Сторон в области доступа к правосудию, и решении 2018/881 Совета Европейского союза<sup>13</sup>, которым Европейской комиссии было поручено провести исследование по изучению путей и средств соблюдения Европейским союзом требований Конвенции в этой области.

30. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную Председателем Целевой группы по доступу к правосудию и делегациями о последних событиях в области доступа к правосудию, и вновь заявила, что эффективный доступ к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, содействует решению задачи 16.3 и лежит в основе осуществления других соответствующих Целей и задач.

## D. Генетически измененные организмы

31. Рабочая группа рассмотрела раздел 1 (D) доклада (Генетически измененные организмы). Представители нескольких Сторон сообщили о достигнутом их странами прогрессе в деле ратификации поправки по ГИО. Председатель выразила глубокое сожаление по поводу невыполнения задачи II.2 («Поправку к Конвенции, касающуюся участия общественности в процессе принятия решений о преднамеренном высвобождении генетически измененных организмов (ГИО) в окружающую среду и выпуске их на рынок, должно одобрить достаточное число Сторон, с тем чтобы она вступила в силу до 2015 года, и эту поправку необходимо постепенно осуществлять») Стратегического плана на 2015–2020 годы (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1, приложение), поскольку поправка по ГИО не была одобрена достаточным числом Сторон, с тем чтобы она вступила в силу до 2015 года. На своей шестой сессии Совещание Сторон настоятельно призвало те Стороны, ратификация поправки по ГИО которыми будет иметь решающее значение для ее вступления в силу, в неотложном порядке предпринять шаги в направлении ратификации поправки и призвало другие Стороны ратифицировать поправку по ГИО.

32. Представитель Албании сообщил о том, что проект решения Совета министров страны, транспонирующий Директиву Европейского союза 2001/18/ЕС<sup>14</sup> о преднамеренном выпуске в окружающую среду ГИО, не был принят в запланированные сроки, но был включен в национальный план европейской интеграции, который намечено принять в 2018 году.

33. Представитель Армении заявил, что законопроект о ГИО был отклонен парламентом во втором чтении и что правительство готовит новый законопроект. Представитель Беларуси сообщил, что процесс внесения поправок в действующее законодательство страны на основе Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии был начат в мае 2018 года; была выражена надежда, что он будет завершён в ноябре 2018 года.

34. Представитель Казахстана заявил, что при поддержке ОБСЕ ведется пересмотр внутреннего законодательства страны с целью ратификации поправки по ГИО. Представитель Кыргызстан сообщила, что она не располагает никакой новой информацией по этому вопросу. Представитель Таджикистана сообщил, что

<sup>13</sup> См. Решение Совета (EU) 2018/881 от 18 июня 2018 года, которым он поручил Комиссии представить исследование вариантов выполнения Союзом рекомендаций, содержащихся в выводах Комитета по соблюдению Орхусской конвенции по делу АССС/С/2008/32, и, в случае признания целесообразным с учетом результатов исследования, предложение в отношении регламента Европейского парламента и Совета о внесении поправок в Регламент (ЕС) № 1367/2006, размещено по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1539246250213&uri=CELEX:32018D0881>.

<sup>14</sup> См. Директиву 2001/18/ЕС Европейского парламента и Совета от 12 марта 2001 года о преднамеренном высвобождении генетически измененных организмов (ГИО) в окружающую среду, которая отменила действие Директивы Совета 90/220/ЕЕС, размещена по адресу <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?qid=1539246459549&uri=CELEX:32001L0018>.

правительство организует рабочие совещания для рассмотрения вопросов о продуктах с ГИО и их воздействия на окружающую среду.

35. Представитель Туркменистана заявил, что его страна регулирует использование и маркировку ГИО в продуктах питания. Она планирует учредить новую комиссию для рассмотрения вопроса об обновлении перечня мероприятий, имеющих отношение к осуществлению Картахенского протокола, с целью ратификации поправки по ГИО.

36. Представитель Украины пояснил, что его страна разработала новый закон о ГИО и ожидает получения результатов экспертного обзора перед тем, как приступить к рассмотрению вопроса о ратификации этой поправки.

37. Представители Европейского ЭКО-Форума и Ассоциации экологического права Центральной и Восточной Европы и новых независимых государств (Ассоциация Гута) выразили разочарование по поводу медленных темпов ратификации. Секретариат проинформировал делегатов о том, что глобальное совещание «за круглым столом» по ГИО, которое будет проведено в 2019 году, послужит возможностью для обмена опытом и наращивания потенциала властей в целях ускорения ратификации этой поправки.

38. Рабочая группа приняла к сведению представленную делегациями информацию о последних событиях, связанных с данной тематической областью, и призвала Стороны, ратификация которыми поправки по ГИО будет содействовать ее вступлению в силу, – а именно Азербайджан, Албанию, Армению, Беларусь, бывшую югославскую Республику Македония, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Украину, – предпринять серьезные шаги в направлении ратификации и просила эти Стороны сообщить о достигнутом прогрессе на следующем совещании Рабочей группы.

## **IV. Процедуры и механизмы**

### **A. Механизм соблюдения**

39. Рабочая группа рассмотрела раздел II (A) доклада (Механизм соблюдения). Председатель Комитета по вопросам соблюдения представил краткую информацию о работе Комитета за период с 1 июня 2017 года, даты представления доклада об осуществлении программы работы, включая обзор находящихся у него на рассмотрении дел и последние изменения в методах работы Комитета. Он предложил Сторонам и наблюдателям представить свои замечания по проекту второго издания Руководства для Комитета, которое в скором времени будет доработано и издано на английском, а затем на французском и русском языках. Он проинформировал участников совещания о том, что он намерен представить на шестьдесят первом совещании Комитета по вопросам соблюдения (Женева, 2–6 июля 2018 года) предложение по эффективному использованию слушаний<sup>15</sup>. Он завершил свое выступление общими замечаниями в отношении возможных путей обеспечения Сторонами и авторами сообщений того, чтобы процесс рассмотрения соблюдения являлся, по возможности, положительным опытом.

40. Что касается предложения Председателя по эффективному использованию слушаний, то представитель Европейского союза и его государств-членов подчеркнул, что любое решение не проводить слушания требует предварительного согласия соответствующей Стороны и автора сообщения. Представитель Европейского ЭКО-Форума выразил озабоченность по поводу возможной путаницы между терминами «слушания» и «обсуждения» и подчеркнул, что слушания должны проводиться в том случае, если соответствующая Сторона или автор сообщения просят об этом.

<sup>15</sup> Документы для шестьдесят первого совещания Комитета по вопросам соблюдения размещены по адресу <http://www.unesc.org/index.php?id=48282>.

41. Рабочая группа приняла к сведению заявления Европейского союза и его государств-членов, а также Европейского ЭКО-Форума.

42. Представитель «Экодом» (Беларусь) призвала Стороны обсудить в межсессионный период вопрос об учреждении процедуры, способной обеспечить безотлагательную защиту экологических активистов, подвергающихся преследованиям по смыслу пункта 8 статьи 3 Конвенции.

43. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную Председателем Комитета по вопросам соблюдения и делегациями о последних событиях и других вопросах, имеющие отношение к данной тематической области.

## **В. Механизм отчетности**

44. Секретариат проинформировал участников о положении дел с представлением национальных докладов об осуществлении в период после проведения шестой сессии Совещания Сторон. Армения, Нидерланды, Республика Молдова, бывшая югославская Республика Македония, Украина и Соединенное Королевство не представили свои доклады в рамках цикла представления отчетности 2017 года к предельному сроку, установленному на 1 ноября 2017 года; на текущий момент был получен только доклад Боснии и Герцеговины.

45. Представитель Армении заявил, что его страна планирует провести еще одно публичное слушание по окончательному варианту доклада. Представитель Нидерландов заявил, что доклад его страны будет завершен в ближайшем будущем.

46. Представитель Украины сообщил о том, что одномесячный период консультаций с общественностью по страновому докладу начнется в ближайшее время. Представитель Соединенного Королевства заявила, что доклад ее страны находится в стадии завершения, и выразила надежду на то, что он будет направлен в секретариат в ближайшее время.

47. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию, выразила серьезную обеспокоенность по поводу сохраняющейся неспособности некоторых Сторон представить свои доклады и настоятельно призвала их сделать это без дальнейшего промедления.

## **С. Нарращивание потенциала и повышение уровня осведомленности**

48. Рабочая группа рассмотрела раздел II (В) доклада (Нарращивание потенциала).

49. Представители Армении, Европейского агентства по окружающей среде, Университетского колледжа Лондона и Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы проинформировали Рабочую группу о проведенных в последнее время мероприятиях по наращиванию потенциала и информационно-пропагандистской деятельности.

50. Сетевое мероприятие, призванное обеспечить удовлетворение потребностей стран в области укрепления потенциала с учетом имеющихся предложений об оказании помощи, состоялось во время обеденного перерыва 20 июня. Были проведены четыре секционные групповые дискуссии организациями-партнерами: Европейское агентство по окружающей среде (по доступу к информации), Региональный экологический центр для Центральной и Восточной Европы (по участию общественности), ЮНЕП (по доступу к правосудию) и ЮНИТАР (по вопросам электронного обучения и образования).

51. В ходе последовавшей за этим дискуссии участники обратили внимание на следующее:

а) в области доступа к информации: обновление соответствующего законодательства, в частности в отношении экологических оценок; разработку удобных для пользователей веб-сайтов; укрепление экологического сегмента

электронного правительства и систем открытых правительственных данных и поощрение инициатив в области экомаркировки, использование «гражданской науки» и «больших данных»;

b) в области участия общественности: укрепление потенциала Сторон в деле разработки правовых основ; совершенствование оценок воздействия на окружающую среду, стратегических экологических оценок и процедур выдачи экологических разрешений; обеспечение участия общественности на раннем этапе; поощрение участия молодежи и использование современных электронных средств;

c) в области доступа к правосудию: разработку более структурированных подходов к наращиванию потенциала и повышению осведомленности сотрудников судебных органов и прокуратуры по вопросам, касающимся окружающей среды; обмен опытом по вопросам создания правовой основы, позволяющей природоохранным НПО и отдельным лицам более эффективно подавать экологические иски, и анализ соответствующих количественных данных;

d) в области электронного обучения и образования: значительный потенциал электронного обучения по поддержке деятельности по наращиванию потенциала, расширение использования онлайн-обучения и профессиональной подготовки, преимущества ориентации не только на государственных служащих, но и представителей общественности, а также возможность разработки онлайн-курса по Орхусской конвенции.

52. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную делегациями, и выразила свою признательность секретариату за продолжение сотрудничества в целях наращивания потенциала с другими партнерами. Она также приняла к сведению доклад координаторов сетевого мероприятия по наращиванию потенциала и выразила им признательность за их работу.

## **V. Доступ к Конвенции государств, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, и другие соответствующие изменения и взаимосвязи, касающиеся пропаганды Конвенции и ее принципов**

53. Рабочая группа рассмотрела разделы доклада III (A) (Повышение уровня информированности о Конвенции и Протоколе о регистрах выбросов и переноса загрязнителей и их пропаганда) и III (B) (Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами).

54. Представитель ЭКЛАК проинформировал Рабочую группу о том, что 4 марта 2018 года в Коста-Рике было заключено региональное соглашение о доступе к информации, участии общественности и правосудии по вопросам окружающей среды в Латинской Америке и Карибском бассейне (Соглашение Эскасу), которое будет открыто для подписания и ратификации 33 странами региона 27 сентября 2018 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Представитель Института мировых ресурсов призвал Стороны Конвенции и далее оказывать поддержку гражданскому обществу в регионе с целью содействия ратификации и осуществлению Соглашения. Представитель Регионального экологического центра для Центральной и Восточной Европы выразил признательность правительствам Нидерландов и Италии за их финансовую поддержку мероприятиям по наращиванию потенциала, ориентированным на представителей гражданского общества в этом регионе.

55. Рабочая группа поздравила страны и организации гражданского общества региона Латинской Америки и Карибского бассейна и ЭКЛАК с заключением Соглашения Эскасу и вновь заявила о своей поддержке ратификации и осуществления

этого чрезвычайно важного для данного региона юридически обязывающего документа.

56. Секретариат сообщил, что в соответствии с пунктом 4 с) решения IV/5 Совещания Сторон Конвенции, Министерство иностранных дел, международного сотрудничества и сообществ Гвинеи-Бисау представило официальное письменное заявление о намерении присоединиться к Конвенции Исполнительному секретарю ЕЭК ООН 26 апреля 2018 года. В соответствии с пунктом 4 d) решения секретариат подготовил записку, отражающую информацию, представленную Гвинеей-Бисау для рассмотрения Рабочей группой Сторон на ее двадцать втором совещании (ECE/MP.PP/WG.1/2018/6).

57. Представитель Гвинеи-Бисау проинформировал Рабочую группу о том, что его страна завершила связанные с присоединением формальности, включая одобрение ряда соответствующих регламентов.

58. Рабочая группа приняла к сведению информацию, представленную секретариатом и представителем Гвинеи-Бисау относительно официального письменного заявления о намерении присоединиться к Конвенции. Рабочая группа приветствовала прогресс, достигнутый Гвинеей-Бисау, и предложила правительству приступить к присоединению на седьмой сессии Совещания Сторон в соответствии с решением IV/5.

59. Представитель ЮНЕП проинформировал Рабочую группу о недавно выдвинутой инициативе по экологическим правам, политике ЮНЕП в области защиты защитников окружающей среды<sup>16</sup> и о последних событиях, связанных с информационным порталом Организации Объединенных Наций по многосторонним природоохранным соглашениям («ИнфорМЕА»)<sup>17</sup>.

60. Рабочая группа приветствовала усилия Сторон и заинтересованных субъектов по пропаганде Конвенции за пределами региона ЕЭК и призвала секретариат и соответствующие организации продолжать сотрудничество и налаживать синергизм в области экологических прав.

## **VI. Осуществление программ работы на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы, включая финансовые вопросы**

61. Рабочая группа приняла к сведению доклад об осуществлении программы работы на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы и доклад о взносах и расходах в связи с осуществлением программы работы по Конвенции на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2018/5).

62. Секретариат проинформировал Рабочую группу о полученных и объявленных взносах Сторон после 16 марта 2018 года и отметил пропуск в таблице 2 доклада о взносах и расходах в связи с осуществлением программы работы по Конвенции на 2015–2017 годы и 2018–2021 годы (взнос Соединенного Королевства носил общий характер на цели как Конвенции, так и Протокола о РВПЗ)<sup>18</sup>.

63. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию и призвала Стороны внести взносы как можно скорее и выразила обеспокоенность в связи с тем, что взносы по-прежнему поступают в конце года.

64. Рабочая группа отметила синергизм с организациями-партнерами, которые способствовали эффективному осуществлению программы работы. Она выразила

<sup>16</sup> См. Политику ЮНЕП «Содействие усилению защиты защитников окружающей среды» по адресу <https://www.unenvironment.org/explore-topics/environmental-rights-and-governance/what-we-do/advancing-environmental-rights/un>.

<sup>17</sup> <https://www.informea.org/>.

<sup>18</sup> См. более подробную информацию в Note on contributions and pledges received after 16 March 2018 (AC/WGP-22/Inf.3) по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp22#/>.

признательность секретариату за проделанную работу и признала трудности, создаваемые ограниченным и непредсказуемым финансированием.

## **VII. Подготовка к седьмой сессии Совещания Сторон**

65. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что никаких предложений в отношении приема седьмой сессии Совещания Сторон до сих пор не поступило.

66. Рабочая группа призвала Стороны представить такие предложения в секретариат к январю 2019 года, учитывая, что сессия будет проходить в увязке с четвертой сессией Совещания Сторон Протокола о РВПЗ, и поручила секретариату связаться с потенциально заинтересованными Сторонами.

67. Кроме того, Рабочая группа поручила Президиуму принять в должном порядке решение о месте проведения до следующего совещания Рабочей группы и представить соответствующий доклад на следующем совещании Рабочей группы. Рабочая группа также приняла к сведению предварительные сроки проведения седьмой сессии, а именно во второй половине июня 2021 года.

## **VIII. Прочие вопросы**

68. Рабочая группа приняла к сведению информацию, предоставленную делегацией Исландии в отношении национального симпозиума по вопросам доступа к правосудию, который она организовала в апреле 2018 года.

## **IX. Специальный сегмент, посвященный двадцатой годовщине принятия Орхусской конвенции**

### **A. Открытие специального сегмента**

69. Директор Отдела по окружающей среде ЕЭК в своем приветственном заявлении обратил внимание участников на успехи, достигнутые в рамках Конвенции за прошедшие 20 лет. Конвенция открыла двери для участия гражданского общества в процессе принятия решений и стала инструментом демократии в подавляющем большинстве стран региона ЕЭК.

70. Г-жа Мартина Рон-Броссар, представитель Швейцарии, напомнила делегатам о том, что не следует воспринимать успех Конвенции как нечто само собой разумеющееся; Конвенция призвана сыграть важную роль в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и реализации крупных инфраструктурных проектов. Она призвала молодежь продолжать приумножать богатое наследие Конвенции и ценить прогресс, столь терпеливо достигнутый нынешним поколением.

71. Г-жа Мария Колесникова, представитель НПО «МувГрин», поделилась своим опытом в деле улучшения доступа к информации с помощью мобильных устройств и расширения участия молодежи в усилиях по уменьшению загрязнения воздуха в Бишкеке. Благодаря этому данная проблема была подхвачена средствами массовой информации и рассмотрена в парламенте Кыргызстана.

72. Рабочая группа поблагодарила г-жу Рон-Броссар и г-жу Колесников за их доклады, после чего был показан видеofilm, посвященный Орхусской конвенции<sup>19</sup>.

<sup>19</sup> Размещен по адресу <https://www.youtube.com/watch?v=SV1c36dilb8&feature=youtu.be>.

## В. Орхусские истории

73. Прошлые и сегодняшние заинтересованные субъекты, включая представителей правительств, экспертов, участвовавших в переговорах по Конвенции, НПО и других участников, поделились воспоминаниями о первых днях Конвенции и ее последующем осуществлении и рассказали о ее региональном и глобальном значении сегодня.

74. Функции модератора обсуждения выполняла г-жа Эва Юуль Йенсен, сотрудник секретариата принимающей страны четвертой Конференции министров «Окружающая среда для Европы» (Орхус, Дания, 23–25 июня 1998 года), на которой была принята Конвенция. Она подчеркнула важную роль Председателя этих переговоров, покойного г-на Виллема Какебеке из Нидерландов, и обратила внимание на беспрецедентное участие НПО, которое придало переговорам более красочный характер и сделало их результаты одновременно заметными и уникальными.

75. Г-н Массимо Коццоне, представитель Италии, изложил главные тезисы проведенного в Риме мероприятия по празднованию двадцатой годовщины Орхусской конвенции (Рим, 15–16 мая 2018 года)<sup>20</sup>. Он обратил внимание на уникальность Конвенции как инструмента одновременно международного экологического права и международного права прав человека, ее исключительный механизм соблюдения и важную роль национальных координационных центров в ее пропаганде.

76. Г-н Йит Петерс, представитель Нидерландов, который участвовал в переговорах по Конвенции и председательствовал на четвертой сессии Совещания Сторон, отметил новаторский характер согласованного текста, масштаб которого выходит за рамки законодательства Нидерландов. Он напомнил Маастрихтскую декларацию: Прозрачность как движущая сила экологической демократии (ECE/MP.PP/2014/27/Add.1–ECE/MP.PRTR/2014/2/Add.1)<sup>21</sup>, подчеркнул важность Интернета и социальных сетей в пропаганде роли граждан в деле сбора экологической информации и обмене ею и признал роль разоблачителей нарушений и необходимость их защиты.

77. Г-н Ежи Ендрожка, заместитель Председателя переговоров по Орхусской конвенции (1996–1998 годы), пояснил, что элементы Конвенции, которые были сочтены спорными в ходе переговоров (такие как регистры выбросов и переноса загрязнителей и участие общественности в процессе принятия решений, касающихся ГИО), не привлекают к себе столь большого внимания со стороны общественности сегодня, как ожидалось. С другой стороны, участники переговоров не смогли предусмотреть проблемы, возникшие в ходе осуществления основополагающего компонента Конвенции, касающегося доступа к правосудию.

78. Г-н Йонас Эббессон, эксперт, участвовавший в переговорах по механизму соблюдения Орхусской конвенции (1999–2002 годы), заявил, что на момент принятия Конвенции форма будущего механизма соблюдения не имела еще четких очертаний. Он поделился воспоминаниями, связанными с разработкой этого механизма и принятием решения I/7 Совещания Сторон на его первой сессии (Лукка, Италия, 21–23 октября 2002 года). Он отметил, что наиболее важные элементы первоначального предложения коалиции НПО по механизму соблюдения 1999 года нашли в конечном итоге отражение в решении I/7. Он также напомнил о решительной позиции делегации Соединенные Штаты Америки по проекту решения и мощную поддержку проекта решения Европейским союзом и многими другими делегациями.

79. Г-н Джереми Уэйтс, представитель Европейского ЭКО-Форума на переговорах по Орхусской конвенции и бывший секретарь Орхусской конвенции (1999–2010 годы), заявил, что орхусские истории являются не просто изложением фактов, поскольку они служат еще и отражением эмоциональных переживаний. В качестве примера он поделился рядом примечательных историй, каждая из которых была связана с каким-то эмоционально окрашенным переживанием: курьез, скандал, вызов, веселье,

<sup>20</sup> <http://www.unece.org/index.php?id=48986>.

<sup>21</sup> Документ размещен по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5&mopp2/hls.html>.

тревога, разочарование, напряженность, удовлетворение и ярость. По его мнению, некоторые элементы сыграли решающую роль в успешном принятии Конвенции, в том числе i) прогрессивная принимающая страна, стремящаяся к нахождению прогрессивных решений, и другие прогрессивные страны, которые поддерживали этот процесс; ii) возможные выгоды как для новых демократий на Востоке, так и старых демократий на Западе; iii) хорошо организованная и профинансированная кампания НПО; iv) позитивно настроенный секретариат; v) влиятельные лица; и vi) удача.

80. Г-н Ян Душик, Председатель четвертой сессии Совещания Сторон, рассказал об усилиях по расширению членского состава Конвенции за пределами региона ЕЭК и переговорах по проекту решения по этому вопросу в ходе своего мандата. Как и в случае любой конвенции, задача состоит в том, чтобы обеспечить надлежащее осуществление на национальном уровне и расширить число Сторон без снижения уровня осуществления или показателя соблюдения.

81. Г-н Этьен Балан, бывший Председатель Целевой группы по участию общественности в международных форумах и тематических заседаний по участию общественности в международных форумах на совещаниях Рабочей группы, заявил, что Целевая группа стала форумом для обсуждения вопроса о том, как можно было бы усовершенствовать участие общественности в переговорах по изменению климата. РКИКООН стала регулярной и важной областью работы, и уроки, извлеченные в ходе переговоров по изменению климата, могут быть использованы на других форумах, включая международные финансовые учреждения.

82. Г-н Люк Лаврисен, судья Конституционного суда Бельгии и Председатель Форума судей Европейского союза по вопросам окружающей среды, пояснил, каким образом Конвенция обеспечила применение международного экологического права в национальных судах. С учетом числа судебных решений, содержащих ссылки на Конвенцию, она является самым популярным международным договором в судах Бельгии в дополнение к договорам о правах человека и договорам Европейского союза. Конвенция стала наиболее известным многосторонним природоохранным договором для судей, которые являются членами вышеупомянутого Форума.

83. Г-н Андрей Андрусевич, выступая от имени Европейского ЭКО-Форума и НПО Ресурсно-аналитический центр «Общество и окружающая среда», подчеркнул настоятельную необходимость решения проблемы запугивания защитников окружающей среды и обеспечения их защиты в соответствии с Конвенцией. Он также обратил внимание на сужение демократического пространства вследствие принятия правительствами ограничительных законов, которые затрудняют деятельность НПО. Кроме того, он подчеркнул одновременно дополнительные преимущества использования и проблему злоупотребления социальными сетями применительно к доступу к информации. Он также обратил внимание на необходимость учета гендерной проблематики в рамках работы по Конвенции.

84. Модератор, подводя итоги, среди прочего, указала, что события, связанные с Протоколом о РВПЗ, Комитетом по вопросам соблюдения, и связи Конвенции с Целями в области устойчивого развития демонстрируют потенциал Конвенции обеспечивать удовлетворение разнообразных потребностей и реагировать на современные вызовы.

85. Рабочая группа поблагодарила г-жу Юуль Йенсен за выполнение обязанностей модератора данного заседания и г-на Коццоне за изложение ключевых тезисов юбилейного мероприятия, проведенного в Риме. Кроме того, Рабочая группа выразила свою признательность правительству Италии за организацию этого мероприятия.

86. Рабочая группа поблагодарила ораторов и приняла к сведению истории, которыми поделились г-н Петерс, г-н Эндрюшка, г-н Эбессон, г-н Уэйтс, г-н Душик, г-н Балани, г-н Лаврисен и г-н Андрусевич в отношении своего участия в переговорах по Конвенции и ее осуществлению.

87. Рабочая группа также приняла к сведению заявления представителя Финляндии, Председателя Целевой группы по доступу к правосудию и представителей



Ассоциации Гута и «Экобюро», которые поделились своим опытом пропаганды и осуществления Конвенции.

88. Рабочая группа вновь подтвердила важную роль Конвенции, о которой свидетельствуют заявления, в контексте ее глобальной значимости, влияния на другие международные процессы и регионы, поощрения экологических прав, защиты активистов природоохранного движения, обеспечения верховенства права и достижения Целей в области устойчивого развития.

### **С. Молодежь, Орхус и Цели в области устойчивого развития**

89. Функции модератора на этом заседании выполняла г-жа Дафина Печи, Генеральный секретарь Национального молодежного конгресса Албании. Его открыл г-н Джон Нокс, Специальный докладчик по вопросу о правах человека и окружающей среде, в формате видеообращения, в котором он изложил основные выводы своего доклада по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой (A/HRC/37/58)<sup>22</sup>, в котором рассматриваются взаимосвязи между правами детей и окружающей средой. Он напомнил Сторонам о том, что интересы детей должны учитываться в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды. Дети способны выражать свои мнения, которые должны учитываться при принятии решений по долгосрочным проблемам, таким как изменение климата, пагубное воздействие которых выходит далеко за рамки нынешнего поколения.

90. Г-н Мартейн Виссер, делегат от молодежи Нидерландов по вопросам устойчивого развития в Организации Объединенных Наций, рассказал об участии молодежи в обзорах прогресса в достижении Целей в области устойчивого развития на международном уровне. На примере климатического законодательства Нидерландов он пояснил, как участие всего лишь нескольких представителей молодежи вызвало к жизни молодежное движение в различных социальных сетях, позволив гораздо большему числу молодых людей присоединиться к этой дискуссии. Он призвал Стороны приложить дополнительные усилия для обеспечения участия молодежи, в том числе через национальные молодежные советы.

91. Г-н Икром Мамадов, директор, Молодежная группа по охране окружающей среды, Орхусский центр в городе Худжанде, поделился опытом ознакомления детей и молодежи с принципами Орхусской конвенции в рамках различных мероприятий с помощью видеоматериалов, печатных материалов и практических мероприятий в целях расширения их участия в процессах принятия решений на национальном и местном уровнях. Одна из встреченных проблем заключается в том, что озабоченности молодежи не всегда воспринимаются всерьез государственными органами.

92. Г-жа Лилия Любомудрова, координатор проекта U-Report-Украина, ЮНИСЕФ-Украина, рассказала о примере U-Report, цифровой платформе, ведущейся ЮНИСЕФ в 40 странах мира, которая дает возможность молодым людям участвовать в процессе принятия решений с помощью своих смартфонов. Краткие опросы мнений молодых людей проводятся на еженедельной основе, а их результаты доводятся до сведения директивных органов и других заинтересованных сторон. Партнеры следят за результатами опросов в целях реагирования на обеспокоенности молодежи.

93. Представитель организации «Планета людей» рекомендовал Рабочей группе рассмотреть вопрос о подготовке текста Конвенции, адаптированного для понимания детьми, а органам Конвенции – наладить диалог с Комитетом по правам ребенка Организации Объединенных Наций с целью участия в текущей дискуссии по вопросу о взаимосвязи между правами детей и окружающей средой.

94. Рабочая группа поблагодарила г-жу Печи за выполнение обязанностей модератора данного заседания. Она также поблагодарила ораторов и приняла к сведению заявления и сообщения, представленные Специальным докладчиком по

<sup>22</sup> Размещен по адресу [http://ap.ohchr.org/documents/dpage\\_e.aspx?si=A/HRC/37/58](http://ap.ohchr.org/documents/dpage_e.aspx?si=A/HRC/37/58).

вопросу о правах человека и окружающей среде, делегатом от молодежи Нидерландов по вопросам устойчивого развития в Организации Объединенных Наций и представителями Орхусского центра в Худжанде и ЮНИСЕФ-Украина.

95. Она также приняла к сведению заявления, сделанные представителями Болгарии, Финляндии, Гвинеи-Бисау, делегатами от молодежи Бельгии по вопросам устойчивого развития в Организации Объединенных Наций, бывшим делегатом от молодежи Швейцарии, а также представителями Европейского инвестиционного банка, Европейского молодежного парламента, Швейцария, организаций «Планета людей» и «Влияние молодежи на устойчивость».

96. Рабочая группа признала потенциал Конвенции, о котором свидетельствуют заявления, в контексте участия молодежи в процессе принятия решений, касающихся окружающей среды, и ее видение построения устойчивого будущего.

#### **D. Выводы специального сегмента**

97. Докладчики г-жа Ребекка Фрайтаг и г-н Алистер Макглоун представили выводы специального сегмента, включая свои соображения по поводу данного обсуждения.

98. Рассказанные истории продемонстрировали дальновидный подход, использовавшийся в ходе переговоров, благодаря которому Конвенция сохраняет свою актуальность и сегодня, спустя 20 лет после ее принятия. Конвенция открыла двери для участия гражданского общества в процессе принятия решений и стала инструментом демократии в подавляющем большинстве стран панъевропейского региона, независимо от уровня их социально-экономического развития или политической системы.

99. Эти истории также продемонстрировали, как люди могут изменить ситуацию к лучшему: вклад некоторых лиц в ходе переговоров стал одним из ключевых факторов успеха и привел к принятию договора, который мы имеем сегодня. Другие истории иллюстрировали, каким образом национальные суды и Суд Европейского союза стали важными движущими факторами осуществления Конвенции и в значительной степени способствовали развитию экологического права и права прав человека.

100. Участники также подчеркнули необходимость учета цифровизации и других технологий, разработанных за последние 20 лет. Новые онлайн-платформы должны более эффективно использоваться в целях осуществления Конвенции, в частности в контексте ее компонента о доступе к информации.

101. Необходимость признания молодых людей в качестве важных проводников перемен и новаторов подчеркивалась неоднократно; представители молодежи должны привлекаться на более систематической основе к процессу принятия экологических решений в поддержку видения Конвенции, касающегося построения устойчивого будущего.

102. Празднование послужило напоминанием о важности демократических ценностей в период, когда многие общества отходят от них. Все более распространенным явлением становится сужение демократического пространства, в котором правительства ограничивают деятельность организаций гражданского общества, одновременно преследуя и притесняя защитников окружающей среды. Крайне важно обеспечить, чтобы люди могли осуществлять свои экологические права, не испытывая страха. Существует необходимость принятия эффективных мер для защиты лиц, осуществляющих свои права согласно Конвенции, и распространения демократических ценностей за пределами региона ЕЭК.

103. Рабочая группа приняла к сведению соображения по итогам обсуждения, изложенные докладчиками.

## **X. Тематическое заседание по поощрению применения принципов Конвенции на международных форумах**

### **A. Введение**

104. Под руководством Франции и председательством г-жи Лоры Мишель было организовано тематическое заседание по поощрению применения принципов Конвенции на международных форумах. Открывая заседание, Председатель напомнила о том, что поощрение транспарентности и эффективного участия общественности в процессе принятия решений на международном уровне имеет ключевое значение для достижения Целей в области устойчивого развития. Она рассказала о ключевых задачах данного заседания и выразила признательность 20 Сторонам, которые представили ответы на вопросник секретариата, разосланный в рамках подготовки заседания по поощрению применения принципов Конвенции в международных процессах принятия решений по химическим веществам и отходам в рамках Базельской, Роттердамской и Стокгольмской (БРС) конвенций, Минаматской конвенции о ртути (Минаматская конвенция) и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ). Результаты опроса были размещены на веб-странице совещания и кратко изложены Председателем в ходе заседания. В целях содействия обсуждению были подготовлены три записки о правилах процедуры и практике каждого инструмента.

105. В рамках подготовки к обсуждению на тематическом заседании Рабочая группа рассмотрела раздел (пункты 39–51) доклада секретариата об осуществлении программы работы, касающийся пропаганды Алматинского руководства по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (Алматинское руководство)<sup>23</sup>, и других взаимных связях с соответствующими международными органами и процессами.

### **B. Содействие применению принципов Конвенции в рамках международных процессов принятия решений по химическим веществам и отходам**

#### **1. Базельская, Роттердамская и Стокгольмская конвенции**

106. Представитель секретариата БРС конвенций пояснила политику и практику в области доступа к информации, особенно к официальным документам, функционирование информационно-координационного механизма и порядок участия общественности в совещаниях Президиумов и вспомогательных органов трех конвенций. Она также привела примеры мероприятий по укреплению потенциала.

107. Представитель Албании представила обзор осуществления БРС конвенций с использованием норм национального законодательства. Она также привела пример комплексного электронного реестра для проведения консультаций с общественностью, с помощью которого общественность уведомляется о стратегических документах, национальных и местных планах и программах для возможного проведения по ним консультаций. В 2015–2016 годах министерство окружающей среды организовало 11 публичных слушаний по вопросам законодательства в отношении химических веществ через этот портал. Хотя НПО все более активно привлекаются к подготовке национальных докладов, их знания в области химических веществ и отходов зачастую являются ограниченными в силу технического характера данных вопросов.

108. Представитель Центра поддержки гражданских инициатив «Арника», выступая также от имени Европейского ЭКО-Форума, проанализировал участие

<sup>23</sup> Принято решением II/4 Совещанием Сторон Конвенции (Алматы, Казахстан, 25–27 мая 2005 года). См. документ ECE/MP.PP/2005/2/Add.5; размещено по адресу [http://www.unep.org/env/pp/aarhus/almaty\\_guidelines.html](http://www.unep.org/env/pp/aarhus/almaty_guidelines.html).

общественности в процессе принятия решений с точки зрения НПО. Он проиллюстрировал процесс участия общественности в процессе принятия решений и отметил основные проблемы для участия НПО в Конференции Сторон Стокгольмской конвенции, включая тот факт, что некоторые Стороны стремятся ограничить участие НПО в региональных совещаниях НПО, связанными с данным конкретным регионом.

## **2. Минаматская конвенция о ртути**

109. Представитель секретариата Минаматской конвенции кратко изложила положения Конвенции, касающиеся доступа общественности к информации и порядка участия общественности в сессиях Конференции Сторон и совещаниях Президиума, межсессионных процессах и работе Комитета по осуществлению и соблюдению. Она подчеркнула важную роль, которую играет гражданское общество в рамках всего процесса, начиная с переговоров и заканчивая осуществлением Конвенции.

110. Представитель Словакии рассказала об опыте своей страны в деле поощрения применения принципов Орхусской конвенции в ходе разработки и осуществления Минаматской конвенции и присоединения к ней. Она пояснила, что компетентными органами по ртути являются четыре различных ведомства, а также то, каким образом они предоставляют информацию о ртути общественности. Она подчеркнула важную роль НПО в подготовке текста Конвенции. На национальном уровне была создана ведомственная рабочая группа, в которую вошли представители НПО и частного сектора, в рамках которой НПО могли и могут оказывать влияние на подготовку текста и осуществление Минаматской конвенции и подготовку национального законодательства по ртути.

111. Представитель кампании «Мир без ртути» Европейского экологического бюро, выступая также от имени Европейского ЭКО-Форума, рассказала о проводимых в рамках данной кампании мероприятиях по наращиванию потенциала НПО в контексте Минаматской конвенции. Она призвала Стороны поощрять применение принципов Орхусской конвенции в своей работе по Минаматской конвенции и улучшить распространение информации через Интернет и в рамках процессов консультаций на национальном уровне и на уровне Европейского союза. Она также предложила ввести официальную процедуру запроса документов и обеспечения того, чтобы заявления НПО размещались в Интернете в ходе совещаний Конференции Сторон.

## **3. Стратегический подход к международному регулированию химических веществ**

112. Представитель секретариата СПМРХВ кратко изложил правила, регулирующие доступ к информации о Стратегическом подходе и участие общественности в совещаниях, и представил график межсессионного процесса СПМРХВ по рассмотрению Стратегического подхода и рационального регулирования химических веществ и отходов после 2020 года.

113. Представитель Германии пояснил, каким образом НПО привлекались к подготовке второго совещания в рамках межсессионного процесса, и заявил, что правила участия общественности в работе СПМРХВ четко прописаны; НПО участвуют в заседаниях Президиума, выделяется финансирование для обеспечения их участия в межсессионном процессе и все программные документы и проекты решений предоставляются общественности до начала совещаний. Вместе с тем необходимо улучшить сотрудничество между НПО и увеличить объем ресурсов на цели СПМРХВ на всех уровнях.

114. Представитель организации «Справедливость на Земле», выступая также от имени Европейского ЭКО-Форума, заявил, что доступ к информации, участие общественности в процессе принятия решений, касающихся опасных веществ и отходов, и доступ к эффективным средствам правовой защиты являются основными компонентами эффективного регулирования химических веществ и опасных веществ. СПМРХВ должен опираться на уроки, извлеченные из участия общественности в деятельности, осуществляемой в соответствии с Орхусской конвенцией, в интересах, в частности, процессов СПМРХВ после 2020 года. Он предложил организовать в ходе

совещаний Конференций Сторон БРС 2019 года и в ходе подготовки к пятой сессии Международной конференции по регулированию химических веществ (МКРХВ5) семинар по Орхусской Конвенции.

#### 4. Подготовленное Председателем резюме заседания

115. Председатель обратил внимание на воздействие химических веществ и отходов на окружающую среду и здоровье человека. Тот факт, что они также связаны с крупными экономическими и глобальными интересами и что производители являются держателями информации о продуктах, торговле ими и связанных с ними технологиями, значительно затрудняет регулирование химических веществ и отходов.

116. БРС конвенции и Минаматская конвенция знаменуют собой крупные успехи в деле предоставления информации о продуктах и обеспечении транспарентности в торговле ими. СПМРХВ, в свою очередь, помогает улучшить международное регулирование этих продуктов, с тем чтобы свести к минимуму их воздействие.

117. В результатах опроса и прозвучавших выступлениях особое внимание было обращено на передовые методы работы и трудности в деле поощрения доступа к информации и участия общественности, и во многих сообщениях подчеркивались усилия секретариатов по распространению информации и наращиванию потенциала с использованием информационно-координационных центров, инструментов онлайн-обучения и семинаров.

118. Однако регулирование химических веществ и отходов является высоко техническим и сложным для понимания общественности вопросом. Некоторые Стороны отметили, что даже существующие механизмы участия заинтересованных сторон используются мало. Это, возможно, происходит потому, что общественность считает себя некомпетентной, чтобы обсуждать эти вопросы. Несмотря на то, что это является реальным вызовом в плане развития экологической демократии, публичное обсуждение данных технических вопросов следует поощрять. Кроме того, они связаны с правом человека иметь здоровую окружающую среду. Еще в начале 1970-х годов эколог Ральф Надер клеймил технизацию законодательства в Соединенных Штатах Америки как опасность для экологической демократии. Таким образом, необходимо предпринять дополнительные усилия для обеспечения общественности возможности эффективно участвовать в процессе принятия решений по техническим вопросам и обеспечить равновесие процессов и сбалансированную представленность общественности и частных заинтересованных сторон<sup>24</sup>.

119. Еще одной общей задачей остается повышение транспарентности. Было бы полезно изучить потенциал электронных информационных средств, таких как координационно-информационные механизмы, базы данных и регистры, в плане содействия осуществлению пункта 21 Алматинского руководства, а также определить формальные процедуры получения доступа по запросу к экологической информации и основания для отказа. Кроме того, следует изучить возможности более широкого распространения рабочих документов и найти способы для того, чтобы позволить общественности высказывать свои замечания по ним.

120. Что касается функционирования определенных органов, то следует также изучить возможность участия НПО в работе Президиумов конвенций. Кроме того, следует поощрять практику информирования о том, каким образом мнения заинтересованных сторон учитываются в итогах процесса принятия решений. НПО также должны иметь возможность участвовать в различных контактных группах и больше возможностей выступать на заседаниях.

121. НПО необходимо приобрести соответствующие знания, с тем чтобы эффективно взаимодействовать со Сторонами и другими заинтересованными субъектами, особенно предприятиями. В этой связи важно также стремиться к мобилизации финансовой поддержки для обеспечения их участия в совещаниях, в том

<sup>24</sup> См. Алматинское руководство, пункт 15.

числе «представителей общественности, которые затрагиваются или могут затрагиваться самым непосредственным образом»<sup>25</sup>.

122. Расширение участия общественности посредством привлечения общественности к процессу принятия решений на международном уровне в области химических веществ и отходов выглядит еще более проблематичным. Было бы целесообразно укрепить потенциал общественности в деле использования электронных средств и поощрять его. При этом само по себе наличие таких инструментов недостаточно; в целях обучения и обеспечения широкого участия общественности в международных форумах следует, возможно, использовать более инклюзивные формы участия общественности, такие как конференции и форумы граждан (например, региональные и местные совещания в сочетании с интернет-семинарами).

123. И наконец, одной из главных проблем в области поощрения участия общественности в международных переговорах является необходимость убеждения участников переговоров применять требования Орхусской конвенции. Следует рассмотреть вопрос об обращении НПО с предложением организовать семинары по Орхусской Конвенции в ходе совещаний Конференций Сторон БРС конвенций и Рабочей группы открытого состава СПМРХВ в 2019 году, как это было сделано в случае Конференций Сторон РКИКООН.

### **С. Обновленная информация по вопросам, рассмотренным на предыдущих тематических заседаниях**

124. Г-н Томаш Хрущов, Специальный посланник по изменению климата министерства окружающей среды Польши, представил Рабочей группе обновленную информацию о подготовке двадцать четвертой сессии Конференции Сторон РКИКООН, которая пройдет в Польше, и, в частности, о возможностях участия общественности в ее работе. Это заявление было сделано в ответ на озабоченность, выраженную рядом НПО в отношении планируемых Польшей мер безопасности, которые, по мнению НПО, идут вразрез с требованиями Орхусской конвенции<sup>26</sup>. Специальный посланник подчеркнул приверженность его правительства поощрению применения принципов Конвенции в преддверии и в ходе Конференции. Председатель проинформировала Рабочую группу о том, что секретариат РКИКООН и Европейский ЭКО-Форум планируют представить письменные заявления, которые будут доступны в онлайн-режиме на сайте совещания после получения<sup>27</sup>.

125. Председатель проинформировала участников о том, что обновленную информацию в письменном виде представили: i) ЮНЕП, об участии заинтересованных сторон в Ассамблее по окружающей среде Организации Объединенных Наций и политике ЮНЕП в области доступа к информации; ii) ЕЭК, о содействии применению принципов Орхусской конвенции при разработке и мониторинге достижения Целей в области устойчивого развития; и iii) Азиатский банк инфраструктурных инвестиций (АБИИ) и ЕИБ, о содействии применению принципов Орхусской конвенции в процессах международных финансовых учреждений<sup>28</sup>. Европейский ЭКО-Форум представит письменное заявление по Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которое будет размещено на веб-сайте совещания.

126. Председатель указала, что, к сожалению, из-за нехватки времени не удастся обсудить обновленную информацию, представленную в письменном виде о прогрессе,

<sup>25</sup> См. Алматинское руководство, пункт 30.

<sup>26</sup> См. переписку между НПО, Президиумом Орхусской Конвенции, Польшей и Президиумом РКИКООН, размещенную по адресу <http://www.unece.org/env/pp/bureau.html> (раздел «Correspondence»).

<sup>27</sup> Размещены по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp22#/> (раздел «PPIF thematic session»).

<sup>28</sup> Размещена по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp22#/> (раздел «PPIF thematic session»).

достигнутом в отношении вопросов, обсуждавшихся на предыдущих тематических заседаниях, и сквозных вопросов.

127. В своих заключительных замечаниях она обратила внимание на сохраняющиеся проблемы в этой области, о чем свидетельствуют, например, неспособность Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде согласовать новую политику в отношении участия заинтересованных сторон или озабоченности, выраженные НПО в отношении законодательных норм Польши, касающихся организации двадцать четвертого совещания Конференции Сторон РКИКООН.

## **D. Выводы Рабочей группы**

128. Рабочая группа:

a) выразила благодарность Сторонам, которые ответили на вопросник, касающийся поощрения применения принципов Конвенции в международных процессах принятия решений по химическим веществам и отходам, и отметила представленные примеры успешного опыта;

b) выразила свою благодарность представителям Албании, Германии, Польши и Словакии; секретариатам Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций, Минаматской конвенции и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ и представителю Европейского ЭКО-форума за их выступления;

c) приняла к сведению справочные документы, подготовленные секретариатом по вопросу о совместимости правил процедуры и практики Базельской, Стокгольмской и Роттердамской конвенций (AC/WGP-22/Inf.7), правила процедуры и практики Минаматской конвенции о ртути (AC/WGP-22/Inf.8) и правил процедуры и практики Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ (СПМРХВ) (AC/WGP-22/Inf.9) с Алматинским руководством;

d) отметила необходимость укрепления сотрудничества между национальными координационными центрами Орхусской конвенции, БРС конвенций, Минаматской конвенции и СПМРХВ в целях содействия более эффективному применению принципов Орхусской конвенции в соответствующих процессах;

e) выразила свою признательность секретариату РКИКООН за его постоянное сотрудничество;

f) выразила свою признательность секретариату ЮНЕП, секретариату ЕЭК, АБИИ и ЕИБ за представленную в письменном виде обновленную информацию;

g) призвала Стороны продолжить содействовать применению принципов Конвенции в процессах, касающихся химических веществ и отходов, в процессах ЮНЕП и международных финансовых учреждений и в переговорах по проблематике изменения климата и в работе по достижению Целей в области устойчивого развития;

h) приветствовала прогресс, достигнутый в деле содействия применению принципов Конвенции на международных форумах, признав при этом необходимость осуществления дополнительных усилий в целях повышения прозрачности и обеспечения эффективного участия общественности, при необходимости, в принятии международных решений, связанных с окружающей средой;

i) призвала Стороны продолжать выполнять свои обязательства по пункту 7 статьи 3 Конвенции и рассмотреть достигнутые результаты на следующем совещании Рабочей группы;

j) вновь заявила, что поощрение прозрачности и эффективного участия общественности в международных процессах принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, является ключом к достижению Целей в области устойчивого развития, и особенно Целей 16 и 17.

## **XI. Утверждение итогов**

129. Рабочая группа утвердила основные итоги и решения, представленные Председателем совещания, и поручила секретариату в консультации с Председателем доработать доклад, включив в него утвержденные итоги и решения.

---